Поистине, этот Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами. Читайте же так, как вам легче.

‘Умар ибн аль-Хаттаб (да будет доволен им Аллах) передаёт: «Как-то раз при жизни Посланника Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) я услышал, как Хишам ибн Хаким читает суру “Различение”, прислушался к его чтению, и оказалось, что он читает её такими способами, которым Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) меня не учил. Я был готов наброситься на него за это во время молитвы, однако сдержался. Когда же он завершил молитву, я схватил его за его накидку у шеи [или: набросил ему на шею свою накидку] и спросил: “Кто научил тебя читать ту суру, чтение которой я от тебя слышал?” Он сказал: “Читать её научил меня Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха)”. Я воскликнул: “Ты лжёшь, ибо, клянусь Аллахом, Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) научил меня читать её не так, как читал ты!” Потом я привёл его к Посланнику Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) и сказал: “Поистине, я слышал, как он читает суру “Различение” не так, как учил меня ты!” Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: “Отпусти его, о ‘Умар! Читай, о Хишам!” И он прочитал её так, как я уже слышал, после чего Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: “Так она и была ниспослана!” Потом он сказал: “Читай ты, о ‘Умар!” И я прочёл её так, как учил меня Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха). Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: “Так она и была ниспослана! Поистине, этот Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами. Читайте же так, как вам легче”».

[Достоверный] [Согласован Аль-Бухари и Муслимом]

‘Умар ибн аль-Хаттаб (да будет доволен им Аллах) передаёт, что он услышал однажды, как Хишам ибн Хаким (да будет доволен им Аллах) читает суру «Различение». Это было при жизни Посланника Аллаха (мир ему и благословение Аллаха). Он читал эту суру со множеством отличий от того способа чтения её, которому Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) научил Умара. А поскольку ‘Умар читал её под руководством Пророка (мир ему и благословение Аллаха), он решил, что это ошибки Хишама, и еле сдержался, чтобы не наброситься на него и не схватить его за голову прямо в молитве. Дождавшись окончания молитвы, ‘Умар схватил Хишама за плащ, собрав его у его шеи, и спросил: «Кто научил тебя читать эту суру?» Тот ответил: «Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) научил меня читать её». ‘Умар воскликнул: «Ты лжёшь! Клянусь Аллахом, поистине, Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) научил меня читать эту суру не так, как читаешь её ты!» Потом он отвёл его к Посланнику Аллаха (мир ему и благословение Аллаха), таща его за

собой. А ‘Умар был очень строг в том, что касалось религии Всевышнего Аллаха. И ‘Умар (да будет доволен им Аллах) сказал: «О Посланник Аллаха! Поистине, я слышал, как вот этот читает суру “Различение” не таким чтением, какое я слышал от тебя, а ведь ты научил меня читать суру “Различение”!» И Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) велел ему отпустить Хишама, а потом велел Хишаму прочитать суру «Различение». Когда тот прочитал её, Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Так она была ниспослана». То есть Всевышний Аллах ниспослал эту суру так, как прочитал её Хишам, и он не ошибался, как думал ‘Умар (да будет доволен им Аллах). Затем он велел Умару прочитать ту же суру, и он прочитал. И Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Так она была ниспослана». То есть эта сура была ниспослана и так, как читал её Хишам, и так, как читал её ‘Умар. Затем Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Поистине, этот Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами. Читайте же так, как вам легче». То есть оба они — и ‘Умар, и Хишам — читали эту суру правильно, потому что Коран был ниспослан так, что его можно читать не одним способом, а семью. При этом Хишам и ‘Умар читали одни и те же аяты, а различия в их чтении заключались только в способе чтения. Поэтому Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал каждому из них, послушав его чтение: «Так она была ниспослана». Пояснением к этой фразе служат его слова: «Поистине, этот Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами. Читайте же так, как вам легче». То есть не принуждайте себя читать исключительно одним способом притом, что Всевышний Аллах дал вам простор в этом и облегчил вам чтение Корана, разрешив вам читать его семью способами, по милости Своей, и Ему хвала и благодарность. Учёные значительно разошлись во мнениях относительно этих семи способов чтения Корана. Судя по всему, под ними подразумеваются различия в наречиях арабов. А Аллах знает об этом лучше. Коран ниспослан так, что его можно читать этими разными способами, чтобы это стало облегчением для людей в самом начале, потому что арабы были разными и использовали разные наречия. То есть речь одного племени отличалась от речи другого. Однако когда ислам объединил их и между ними возникла тесная связь и они познакомились с особенностями речи друг друга, ‘Усман ибн Аффан (да будет доволен им Аллах) велел всем людям читать Коран только одним из этих семи способов и сжечь другие записи Корана, дабы избежать возникновения разногласий.

http://www.sunnah.global/hadeeth/ru/show/10834